CONTENTS

List of Illustrations viii
General Introduction xi
Introduction xv
Acknowledgments xlvi
Bibliography 1

PART ONE:
ELIZABETHAN VERSIFYING ALCHEMISTS 1
Edward Cradock
I. A Treatise Touching the Philosopher's Stone (ca. 1575) 3
Simon Forman
II. Of the Division of the Chaos (ca. 1595)
III. Compositor ad Lectorum (1597) 49

PART TWO: THREE VERSE TRANSLATIONS FROM MIDDLE FRENCH BY WILLIAM BACKHOUSE (1644) 71
Jean de La Fontaine
IV. The Pleasant Founteine of Knowledge (1413) 79
Contents

Pseudo-Jean de Meun

V. The Complaint of Nature against the Erronious Alchymist (ca. 1500)

VI. The Alchimyst's Answere to Nature (ca. 1500)

PART THREE: INTERREGNUM “EPIC”:
CHYMICAL MEDICINE AND SPIRITUAL ALCHEMY

Bassett Jones

VII. Lithochymicus (ca. 1650)
   The Whole Woorke's Emblem
   To the Industrious & Worthy Authour
   The Preface
   The First Chapter
   The Second Chapter
   The Third Chapter
   The Fowerth Chapter
   The Fift Chapter
   The Sixt Chapter
   The Author's Corollarie
   An Index
   [Appendix]

PART FOUR:
SIX ANONYMOUS VERSE TRANSLATIONS (ca. 1700)

Mary the Prophetess

VIII. Epigram from her Practica

Dionysius Zacharias

IX. The Practice of the Divine Work (1567)
Contents

Bernardus Trevisanus
X. The Practise of the Philosophick Stone (15th century?) 446

Aristeus Pater
XI. The Words of Father Aristeus to his Son (ca. 1600) 464

Michael Sendivogius
XII. The Philosophicall Änigma (ca. 1610) 480
XIII. A Dialogue of the Alchymist and Sulphur (ca. 1610) 514

PART FIVE: HERMETIC MYSTICISM AND AUGUSTAN SATIRE 541

“Torrescissa”
XIV. Hermetick Raptures (ca. 1700) 543

INDEX 641